

ДОГОВОР ЗА ТУРИСТИЧЕСКИ ПАКЕТ № ЕЕ096860

Днес 14.09.2020 г. в гр. София, ул.Гладстон 52

Между:

1. „Емералд Травел България“ ООД, със седалище и адрес на управление гр. София, ул. „Шандор Петюфи“ №36, регистрирано по Закона за търговския регистър с ЕИК 130161302, представлявано от Управителя си Янка Хитова, с Удостоверение за регистрация №04398 за туроператор и туристически агент, чрез Туристически агент "ОДАНС ТРАВЕЛ ЕООД" със седалище и адрес на управление гр. София, ул.Гладстон 52, регистрирано по Закона за търговския регистър ЕИК BG130543693 представлявано от Управителя си Иванка Георгиева,
- с удостоверение за регистрация № 5377/14.05.2014 за туристически агент, наричано за краткост „Турагент“ и от друга страна,
2. ЯНКА ДИМИТРОВА ЖЕЛЕВА с ЕГН 8711238496 0877638788,
- наричан/а за краткост „Потребител“, се сключи настоящия ДОГОВОР ЗА ОРГАНИЗИРАНО ПЪТУВАНЕ.

Неразделна част от този Договор са:

1. "Общи условия за туристически пакет", 2. "Декларация на потребителя за забрана за препродажба на туристическата услуга", 3. "Декларация на потребителя за ползване на застраховката "Помощ при пътуване и медицински разноси", 4. "Декларация - Съгласие за обработване на лични данни", 5. "Информация за Туристическия пакет преди сключване на Договора", 6. "Стандартен формуляр за предоставяне на информация във връзка с договори за туристически пакети, различни от тези, включени в приложение №1 към чл.82, ал.1 - Приложение №2 към чл.82, ал.1(Ново - ДВ, бр.37, от 2018г., в сила от 01.07.2018г.), както и информация за избрания от него пакет, публикувана и на електронната страница на дружеството със съдържание, съобразено с чл.82, ал.1 от ЗТ, с която за избягване на всякакво съмнение с подписване на настоящия договор Потребителят от свое име и от името на записаните от него лица, удостоверява, че информацията му е предоставена преди подписване на договора, както и че е запознат подробно с нея.
7. Копие от валидна полица на застраховка "Отговорност на туроператора".

С подписване на настоящия Договор Потребителят декларира, че преди да се обвърже със същия, му е предоставена от Туроператора, съответно от Турагента информация за предоставената оферта чрез "Стандартен формуляр за предоставяне на информация във връзка с договори за туристически пакети, различни от тези, включени в приложение №1 към чл.82, ал.1 - Приложение №2 към чл.82, ал.1(Ново - ДВ, бр.37, от 2018г., в сила от 01.07.2018г.), както и информация за избрания от него пакет, публикувана и на електронната страница на дружеството със съдържание, съобразено с чл.82, ал.1 от ЗТ, с която за избягване на всякакво съмнение с подписване на настоящия договор Потребителят от свое име и от името на записаните от него лица, удостоверява, че информацията му е предоставена преди подписване на договора, както и че е запознат подробно с нея.

Потребителят е надлежно уведомен от Туроператора, че пътуването, посочено в договора ще се осъществи при набран минимален брой участници, описани конкретно в програмата. При недостатъчен брой туристи Туроператорът се задължава да уведоми Потребителя в срок не по-късно от:

- а) 20 дни преди започване на изпълнението на туристическия пакет - в случай на пътувания с продължителност, по-голяма от 6 дни;
- б) 7 дни преди започване на изпълнението на туристическия пакет - в случай на пътувания с продължителност от два до 6 дни;
- в) 48 часа преди започване на изпълнението на туристическия пакет - в случай на пътувания с продължителност, по-малка от 2 дни;
- г) когато Туроператорът е възпрепятстван да изпълни договора поради непреодолими и извънредни обстоятелства.

Настоящият Договор влиза в сила от датата на подписването му и е валиден до крайната дата на пътуването.

Чл. 1. От името на записаните в този договор и от свое име Потребителят декларира, че той и изброените лица, явяващи се пътуващи за туристическия пакет, са запознати и приемат Общите условия за туристическия пакет - Приложение №1 към договора.

Данните на Потребителя/ите/ записаните от потребителя туристи съгласно изискванията на ЗТ са:

№	Трите имена по задграничен паспорт	ЕГН
1	ЯНКА ДИМИТРОВА ЖЕЛЕВА	8711238496
2	ГЕОРГИ ТОШКОВ ЖЕЛЕВ	8912218486
3	ТЕОДОРА ГЕОРГИЕВА ЖЕЛЕВА	1851146379
4	МАРТИН ВАЛЕРИЕВ КОНОВ	8704213982
5	КАМЕЛИЯ БОЯНЧЕВА КОНОВА	8701304076
6	МАТЕО МАТИН КОНОВ	1851176706
7	АНТОНИ МАТИН КОНОВ	1647106281
8	АНТОАНЕТА АНДРЕЕВА КОНОВА	5506024096

Маршрут на пътуването: (Sofia - БОДРУМ - Sofia) Град на отпътуване:

Период на престой: Начална дата:23/09/2020 Крайна дата:30/09/2020

Чл. 2. Транспорт

/Потвържденият е отбелязан с ДА или ОК /

BODRUM

Собствен НЕ	Автобус НЕ	Самолет - редовен ДА или чартърен полет!	Друг
-------------	------------	---	------

Чл. 3. /1/ Място, дати и часове на опътуване и връщане /При Собствен транспорт, Потребителят ги определя сам/:

Начална дата на пътуването: 23.09.2020 Крайна дата на пътуването 30.09.2020

Чл. 3. /2/ Продължителност на пътуването, междинни спирания и места, където се правят. Транспортни връзки. /При Собствен транспорт, Потребителят ги определя сам/:

Чл. 4. Настаняване:

Наименование на туристическия обект: BODRUM PARK RESORT			
Дата на настаняване	Дата на отпътуване	Хотел / Категория	Брой нощувки
23.09.2020	30.09.2020	HV1зв.	7

Стая 1 BODRUM PARK RESORT, BODRUM PARK RESORT (CLFAMR,2PAX,UALL) 23/09/20 - 30/09/20

1 BODRUM PARK RESORT, BODRUM PARK RESORT (HOTELR,DBL,UALL) 23/09/20 - 30/09/20

Чл.5. Брой и вид на храненията включени в пакетната цена: / моля отбележете /
 BODRUM PARK RESORT, BODRUM PARK RESORT (HOTELR,DBL,UALL) 23/09/20 - 30/09/20

BB	NB	FB	ALL INCLUSIVE	да.
----	----	----	---------------	-----

Чл. 6. Основни и допълнителни услуги, включени в пакетната цена

Трансфери	Мед.застр с покр 10 000евро	Допълнителни екскурзии	Други услуги включени в общата цена, договорена за туристическия пакет	Услуги, които ще бъдат предоставени на пътуващия като част от група, приблизителен брой на групата, като условие за предоставяне на услугата, език, на който ще се извършва
ДА	ДА	НЕ	TAXES	

Чл. 7. Специални изисквания на потребителя, за които е постигнато съгласие от страните по договора!

Чл. 7./1/ Информация дали пътуването или ваканцията като цяло са подходящи за лица с ограничена подвижност, както и информация за направено искане от страна на пътуващия - дали пътуването или ваканцията са подходящи с оглед на потребностите на пътуващия:

Чл. 7./2/ Визов режим при пътуването, приблизителни срокове за получаване на виза, информация относно здравните изисквания на избраната за пътуване държава: НЕ

Чл. 7./3/ Резервация с отстъпка за ранно записване, с депозит 30 % и доплащане 25 дни преди отпътуване.

Чл.8 /1/. Обща цена на туристическия пакет, посочена в български левове, включваща всички такси, плащания и други допълнителни разходи:

Обща цена в лева за пътуването: 3020.3 EUR = (5907.193349 лв.)

Чл.8 /2/. Допълнителни разходи, които не могат предварително да бъдат изчислени в разумна степен и които е възможно да бъдат платени от пътуващия задължително (очаквана стойност):

- Горивни такси
- Други

Дата	Вид на плащане	Номер на фактура	Сума БНБ Валута	Сума в лева	Курс на БНБ	Остатък за плащане
14.09.2020	Плащане ДСК	A 183590	1794.85 EUR	1900 лв.	1.9558	

Чл. 9. Начин и срок на плащане на цената:

Депозит 30 %: до дата, фактура, касова бележка	Пълно плащане до дата, Фактура, Касова бележка
---	---

Чл.10. Потребителят се задължава да заплати остатъка от сумата не по-късно от 20 календарни дни преди датата на отпътуване.

Чл.11. С подписване на Договора Туроператорът предоставя на Потребителя информация за условията за сключване на доброволна и задължителна застраховка за покриване на разходи за съдействие, включително репатриране на пътуващия в случай на злополука, болест или смърт, като насочва същия към ЗК "ЛЕВ ИНС" АД - гр.София, бул.Симеоновски Шосе №67А, ЕИК 121130788, тел. + 359 2 8055333.

Чл.12. С подписване на настоящия договор Туроператорът предоставя на Потребителя следната информация - че има сключена валидна застраховка Отговорност на Туроператора със ЗК "ЛЕВ ИНС" АД - със седалище и адрес на управление гр.София, бул.Симеоновски Шосе №67А, ЕИК 121130788, тел. + 359 2 8055333, номер и дата на застрахователната полица 113062010010499/19.05.2020.

Размер на застрахователното покритие: съгласно приложимата нормативна уредба и Общите условия на ЗК "ЛЕВ ИНС" АД, и в рамките на посочената застрахователна сума застраховката покрива:

- Възстановяване на платените от потребителя суми по договора преди започване на пътуването;
- Заплащане на разликата в случаите, когато по време на пътуването са предоставени само част от услугите уговорени в договора;
- Разходите, свързани с връщане на Потребителя до началния пункт на пътуването.

застрахователна сума 1 400 000лв, като предоставя копие на същата като Приложение - неразделна част от договора.

Чл.13. С подписване на настоящия договор Туроператорът представя на Потребителя информация за номера на местния партньор и представител на туроператора, като го уведомява, че по време на престоя си следва да осъществи бърза връзка с него в случай на нужда от съдействие при затруднение и/или подаване на оплакване във връзка с установено несъответствие в хода на изпълнението на туристическия пакет. За избягване на всякаво съмнение с подписване на настоящия договор Потребителят се счита уведомен, че основно негово задължение е да съобщава за всяка липса на съответствие, която той забележи в хода на изпълнение на туристическия пакет, съответно изпълнението на туристическата услуга, като следва да отчете конкретните обстоятелства по случая.



office@emeraldbg.com
www.emeraldbg.com
www.emerald.bg



36, Shandor Petyofi Str.,
1463 Sofia, Bulgaria



0700 1 43 43

BRONTES TRAVEL БОДРУМ/ДИДИМ +902523192500
ANEA TRAVEL КУШАДАСЪ/ ДИДИМ +902 566 148 200
POSIDON TOUR МАРМАРИС/ ФЕТИЕ +905301780280
SONAR TOUR АНТАЛИЯ +905558163507
KALANIT TOUR АНТАЛИЯ +905497489022
SINBAD TOURISM ИСТАНБУЛ +902122323258
ALBANIA DMC АЛБАНИЯ +355 692 020 691
TALAS M ЧЕРНА ГОРА +382 33 403 860
CHAMELEON TRAVEL ХЪРВАТИЯ +38552456908
UNILINE ХЪРВАТИЯ +38552390006
FILOS TRAVEL ГЪРЦИЯ +302310850115
MOUZENIDIS TRAVEL ГЪРЦИЯ +302310591481

Чл.14. Допълнителна информация по смисъла на параграф 1, т.67, подбуква „дд“ от ЗТ представлява хипотезата, когато независимо дали Потребителят сключва самостоятелни договори с отделни доставчици за всяка туристическа услуга, когато тази услуга е: закупвана от отделни търговци посредством свързани онлайн резервации, при които името на пътуващия, информацията за плащането, от негова страна и адресът на електронната му поща се предават от Туроператора/ Турагента на друг търговец или търговци и не по-късно от 24 часа след потвърждаване на резервацията за първата туристическа услуга се сключва договор с тези търговци:

Чл.15. /1/ При възникнали спорове между страните, същите ще се решават по пътя на преговорите, а когато това е невъзможно, ще се отнесе пред местнокомпетентния съд по адреса на управление на Туроператора съгласно правилата на Гражданско-процесуалния кодекс.

/2/ С подписване на договора Туроператорът уведомява Потребителя за наличните процедури за разглеждане на жалби и възможности за алтернативно решаване на потребителски спорове съгласно Закона за защита на потребителите, а именно, че:

1. Потребителят може да отправи подготвената от него жалба до Комисия за защита на потребителите по реда на Закона за защита на потребителите, допълнителна информация и подробности, за което може да получи на електронния сайт на Комисия за защита на потребителите, на следния адрес <https://www.kzp.bg/podavane-na-zhalba>

Както и, че:

2. Е налице платформа за онлайн решаване на спорове съгласно Регламент на ЕС № 524/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 21.05.2013 относно онлайн решаване на потребителски спорове във връзка с която Туроператорът разяснява на Потребителя, че Министерът на икономиката в качеството си на компетентен орган за признаване на органите за алтернативно решаване на спорове е одобрил Списък на органите, признати за органи за алтернативно решаване на спорове между потребители и търговци на територията на Република България, достъпен чрез цитираната по-горе платформа. Списъкът е достъпен на Електронната платформа за онлайн решаване на спорове на Европейската комисия на следния линк:

<https://webgate.ec.europa.eu/odr/main/index.cfm?event=main.adr.show>.

За улеснение на своите Потребители Туроператорът разяснява, че Електронната платформа е изградена и се администрира от Европейската комисия. Същата представлява единен портал за достъп на потребители и търговци, които искат да решат спор по извънсъдебен път, възникнал от сключени договори за онлайн продажба на стоки или услуги. Тя може да се използва за извънсъдебно разрешаване на спорове, възникнали между потребители и търговци, пребиваващи и установени в Европейския съюз. Единственото, което Потребителят следва да направи, е да подаде жалба чрез платформата, която автоматично идентифицира компетентния орган за алтернативно решаване на спорове. Подаването на жалбата става чрез попълване на електронен формуляр, като достъпът до платформата се осъществява лесно и чрез интернет страниците на Комисия за защита на потребителите и Европейския потребителски център – България.

Чл.16. Приложения:

16./1/ Приложение № 1 - Общи условия за туристически пакет е неразделна част от настоящия договор, като подписването на договора удостоверява запознаването с Общите условия за туристически пакет.

16. /2/ Приложение № 2 - Декларация на потребителя за забрана за препродажба на туристическата услуга“ и Декларация на потребителя за ползване на Застраховката „Помощ при пътуване и медицински разходи“.

16. /3/ Приложение № 3 - Декларация при сключване на Застраховка „Помощ при пътуване и медицински разходи“ - /“Медицински разходи при болест и злополука на туриста“/

16. /4/ Приложение № 4 - ДЕКЛАРАЦИЯ -СЪГЛАСИЕ ЗА ОБРАБОТВАНЕ НА ЛИЧНИ ДАННИ

16. /5/ Приложение № 5 - ИНФОРМАЦИЯ ЗА ТУРИСТИЧЕСКИЯ ПАКЕТ ПРЕДИ СКЛЮЧВАНЕ НА ДОГОВОРА

16 /6/ Приложение № 6 - Стандартен формуляр за предоставяне на информация във връзка с договори за туристически пакети в случаи, различни от тези, включени в приложение № 1 към чл. 82, ал. 1-Приложение № 2 към чл. 82, ал. 1 (Ново - ДВ, бр. 37 от 2018 г., в сила от 01.07.2018 г.)

16 /7/ Приложение № 7 - Копие от валидна полица Застраховка отговорност на туроператора

Чл.17. Настоящият договор се изготви и подписа в два еднообразни екземпляра - по един за всяка една от страните по него. Страните постигат съгласие, че писмената форма е спазена и когато договорът е бил сключен чрез изпращане на подписан от страните екземпляр по електронна поща в подходящ формат, установяващ надлежното му подписване, или подписан по електронен път с електронния подпис на всяка една от страните.

ЗА ЕМЕРАЛД ТРАВЕЛ БЪЛГАРИЯ ООД: /от името на туристическия агент/

ТУРИСТИЧЕСКИ АГЕНТ:

ПОТРЕБИТЕЛ:

ПРИЛОЖЕНИЕ № 1
ОБЩИ УСЛОВИЯ КЪМ ДОГОВОР ЗА ТУРИСТИЧЕСКИ ПАКЕТ №EE096860

I. ЗАПИСВАНЕ

Чл. 1. (1) Записването за туристически пакет е възможно да се осъществи чрез телефон или по интернет, чрез туристически агент в страната или директно в офисите на Туроператора. Когато договорът за туристически пакет се сключва по телефона, туроператорът, а когато туристическият пакет се продава чрез туристически агент - и туристическият агент, предоставят на пътуващия стандартен формуляр за предоставяне на информацията съгласно Приложение № 2 към чл. 82, ал. 1 (Ново - ДВ, бр. 37 от 2018 г., в сила от 01.07.2018 г.) - Стандартен формуляр за предоставяне на информация във връзка с договори за туристически пакети в случаи, различни от тези, включени в приложение № 1 към чл. 82, ал. 1 и информацията по ал.1, т.1-9 на чл.82 от ЗТ.

(2) В срок от 48 часа от получаване на резервацията Туроператорът може да:

1. потвърди изпратената резервация;
2. предложи алтернативни възможности, в случай, че местата са изчерпани.

(3) Резервацията се пази 72 часа и се счита за валидна след потвърждение от страна на Туроператора и внасяне на депозит от страна на Потребителя.

II. ВИЗИ

Чл.2. За пътуванията в държави, за които се изискват визи за български граждани, Туроператорът е длъжен да предостави информация в писмен вид или по друг подходящ начин, включително приблизителни срокове за получаване на визи и информация относно здравните изисквания на избраната за пътуване държава.

III. ЦЕНИ И ПЛАЩАНЕ.

Чл.3. (1) Плащането се извършва в лева, в брой или по банков път и съобразно официалния фиксинг на БНБ в деня на плащането. Ако не е упоменато друго, в това число и на интернет страницата на Туроператора, съответно в предварителната информация за туристическия пакет, представена на Потребителя преди обвързването му с договора, размерът на депозита, дължим от Потребителя е в размер на 30 % (тридесет на сто) от общата цена на туристическия пакет. Потребителят внася депозита в момента на подписването на този договор, ако не е упоменат друг срок, в това число и на интернет страницата на Туроператора, съответно в предварителната информация за туристическия пакет, представена на Потребителя преди обвързването му с договора.

(2) Окончателно плащане на съответното организирано пътуване се извършва 20 (двадесет) дни преди датата на пътуването, ако не е упоменато друго, в това число и на интернет страницата на Туроператора, съответно в предварителната информация за туристическия пакет, представена на Потребителя преди обвързването му с договора.

(3) Ранните записвания са валидни при резервация и плащане, направени в рамките на обявените за всеки хотел дати, срокове и условия.

(4) Потребителят има право да прехвърли сключения от него договор за туристически пакет на друго лице, което отговаря на всички изисквания, приложими към сключения договор, само след като е отправил писмено предизвестие до Туроператора на адреса за кореспонденция за същия с писмо с обратна разписка, получено от Туроператора в срок не по-късно от 7 дни преди започване на изпълнението на туристическия пакет. Лицето, което прехвърля, и лицето, на което се прехвърля договора за туристически пакет, са солидарно отговорни за заплащане на оставащата част от сумата по договора, ако има такава и на всички допълнителни такси, налози или други допълнителни разходи, произтичащи от прехвърлянето. Туроператорът информира лицето, което прехвърля туристическия пакет, за действителните си разходи, във връзка с прехвърлянето.

(5) При резервация с включени отстъпки за ранно записване Потребителят има право да смени датата на пътуване или да преотстъпи своето пътуване на трето лице в срок до 7 дни, считано от датата на сключване на договора, с писмено предизвестие, връчено до Туроператора по реда и условията на ал. 4. При неспазване на посочения срок, съответно след изтичане на същия, смяната на датата на пътуване или преотстъпване правата на трето лице се заплащат от потребителя, съгласно валидните в момента на смяната цени и условия.

(6) Потребителят има право да се откаже от договора без да дължи неустойка или обезщетение, в срок до 3 (три) дни от датата на записване и заплащане на депозит.

(7) При резервации по пакет „Ранно записване“ в случай на отказ от пътуване и невъзможност да се смени датата на пътуване, след указания срок от 7 (седем) дни от датата на записване, Потребителят резервирал и заплатил пакет за „ранно записване“ губи 100 % (сто процента) от внесената сума.

(8) При резервация с включени отстъпки за ранно записване Потребителят има право да смени датата на пътуване или да преотстъпи своето пътуване на трето лице в срок до 7 дни, считано от датата на сключване на договора, с писмено предизвестие, връчено до Туроператора по реда и условията на ал. 4. При неспазване на посочения срок, съответно след изтичане на същия, смяната на датата на пътуване или преотстъпване правата на трето лице се заплащат от потребителя, съгласно валидните в момента на смяната цени и условия.

(9) Резервацията се счита за валидна, само ако е потвърдена от Туроператора в рамките на 48 часа. Ако не бъде потвърден първоначално заявеният хотел, Туроператорът може да предложи на Потребителя други възможности за настаняване. В случай, че Потребителят не приеме другите възможности, той има право да му бъде възстановен заплатения депозит.

(10) След сключване на договора увеличението на пакетната цена е възможно, при условие, че туроператорът е уведомил пътуващия писмено, включително и на предоставения електронен адрес за кореспонденция, но не по-късно от 20 дни преди датата на пътуването при наличието на една от следните причини:

- промяна в цената на превоза на пътници, което е в следствие на промяна в цената на горивото или други източници на енергия
- промяна в размера на данъците и таксите върху сключения в договора туристически услуги, наложени от трета страна, която не участва пряко в изпълнението на туристическия пакет, включително туристически такси, такси за кацане или такси за отвеждане към или слизване от борда на пристанища и летища, или
- обменни курсове, отнасящи се за туристическия пакет.

(11) Цената на организираното пътуване може да се намалява по начин, съответстващ на всяко намаление на разходите посочено при условията по-горе в ал.10, настъпило след сключване на договора до започване на изпълнението на туристическия пакет.

(12) Когато увеличението на цената по ал. 10 надхвърля 8 на сто от общата цена туристическия пакет, се прилага следното:

- В срок не по-късно от 7 дни, считано от датата на уведомлението, Потребителят има право да приеме предложената промяна или да прекрати договора без да заплаща такса за прекратяване на същия.

- В случай, че използва правото си за прекратяване, Потребителят има право да приеме туристически пакет-заместител със същото или по-високо качество, ако Туроператорът предлага такъв,

(13) За избягване на всякакво съмнение, в случай, че Потребителят е получил надлежно уведомлението за увеличението на пакетната цена по смисъла на настоящия текст, включително и на посочения от него електронен адрес за кореспонденция, но не е възразил в указания срок, съответно не е уведомил Туроператора кое от посочените свои права ползва, страните приемат, че същият е съгласен с извършената промяна, като Потребителят се задължава да заплати разликата на Туроператора.

(14) В случай на прекратяване на договора по ал. 12, Потребителят има правата по чл.88, ал.6 от ЗТ.

3. (1) По искане на Потребителя и срещу доплащане Туроператора може да го застрахова и за други рискове по време на пътуването.
- (2) Потребители над 70 годишна възраст се застраховат задължително със завишена застрахователна премия. В тези случаи всеки потребител се задължава да доплати разликата в стойността на застраховката.
- (3) Потребители над 85 години следва да се застраховат самостоятелно срещу доплащане.
- (4) Туроператорът предлага на Потребителя възможност за сключване на застраховка "Отмяна на пътуване", срещу допълнително доплащане, което е в зависимост от цената на закупения пакет и срока на анулация и условията на конкретното застрахователно дружество, с което туроператора има сключен договор.
- Чл. 5 Туроператорът има право да не изпълни задълженията си по договора, без да носи никаква отговорност, ако Потребителят не извърши плащания в установените срокове и по този начин прояви недобросъвестност при изпълнение на своите задължения. Ако Потребителят е внесъл депозит, но не е извършил в установените срокове плащанията до пълния обем на общата цена на пътуването, депозитът не се връща.
- Чл. 6. Договорът за организирано пътуване може да бъде сключен и в електронна форма, когато касае предложение, публикувано на интернет страницата на туроператор или туристически агент, чрез поставяне на маркер в поле "Приемам общите условия и съдържанието на договора за организирано пътуване" и при спазване на съответните изисквания на Закона за електронната търговия и на Закона за защита на потребителите.
- Чл. 7. Туроператорът има сключен договор за застраховка Отговорност на туроператора, със ЗК "ЛЕВ ИНС" АД гр.София, бул. Симеоновско Шосе №67А, с полица № 113062010010499/19.05.2020 г., копие от която е неразделна част от Договора.
- Чл. 8. (1) Туроператорът си запазва правото да промени превозвача с друг при настъпване на причини, които правят невъзможно или нецелесъобразно посоченият в договора превозвач да изпълни задълженията си.
- (2) Туроператорът има право да извърши замяна на хотела с такъв от същата или по-висока категория в същия курорт без промяна на общата цена заплатена от Потребителя, в случаите на дублирана резервация, затваряне на съответния хотел или нежелание в последния момент на хотела да приеме туристите.
- Чл. 9. (1) ТУРОПЕРАТОРЪТ си запазва правото да промени часа на тръгване при промяна на превозвача или настъпване на други обективни причини, които налагат това и са извън неговата воля, като уведоми своевременно ПОТРЕБИТЕЛЯ.
- Точният час и място на отпътуване от България, рег. номер на автобуса и телефона на съпровождащия представител от страна на ТУРОПЕРАТОРА се потвърждават три дни преди датата на отпътуване.
- (2) Когато пътуването е с автобус, настаняването в превозното средство се извършва според датата на записване на всеки турист.
- (3) Страните постигат съгласие, че Туроператорът в дните с висока натовареност, като официални празници и др., може да наема транспортни средства на лицензирани превозвачи, извън обявените в договора.
- Чл. 10. (1) Туроператорът си запазва правото да променя местата за настаняване на Потребителя в превозното средство с цел настаняване на майки с деца, бременни жени, възрастни хора и при наличие на други подобни обективни причини.
- (2) В случаите, когато не е събран необходимия минимум от туристи за начално отпътуване от съответен град, те се уведомяват от Туроператора в седем дневен срок преди началната дата. Потребителите за своя сметка и индивидуално се транспортират до населено място, от което има потвърдено отпътуване.
- (3) При невъзможност за отпътуване от друго населено място на Потребителите се възстановява пълната стойност на пътуването при условията на всяка една от програмите.
- Чл. 11. Потребителят се задължава:
1. При пътуванията извън България да осигури необходимите лични документи /задграничен паспорт, лична карта/, оформени в съответствие със законите на посещаваната страна и на Р България.
2. Ако Потребителят е лице, което няма навършени 18 години и което ще пътува в чужбина със собствен задграничен паспорт, то трябва да представи нотариално заверена декларация от двамата родители, че са съгласни със заминаването му в посочената страна на посочената дата (ако непълнолетният пътува заедно с един от родителите си, необходимо е той да притежава нотариално заверено съгласие от другия родител).
3. Да заплати в пълен обем и в установените в настоящия Договор срокове стойността на туристическите услуги.
4. Да спазва законите на страната, за която пътува.
5. Потребителят, който възнамерява да извърши пътуване и престой в страни с повишен риск от инфекциозни заболявания, е длъжен да премине съответна профилактика съгласно международните медицински изисквания.
- V. НАСТАНЯВАНЕ
- Чл. 12. (1) Настаняването в хотелите при пристигане се извършва след 14.00 часа, а освобождаването на стаите до 12.00 часа и е в зависимост от условията на всеки хотел. Преди настаняване или след напускане съобразно обявените часове и съгласно правилата на всеки хотел не се ползват никакви услуги в хотелите или същите се ползват срещу допълнително заплащане.
- (2) Броят на храненията се определя в зависимост от броя на резервираните и заплатени нощувки при съответния режим: само закуска, закуска и вечеря или All Inclusive.
- (3) Неизпълнението или злоупотребата с режима на хранене се санкционират от управата на хотела.
- (4) При настаняване на трима души в стая с три легла не се гарантира наличието на стандартни три легла. Трети възрастен или деца се настаняват в стандартно легло, само ако се заплати фамилна стая или апартамент.
- (5) Настаняването в стаи с изглед към морето или стаи в основната част на хотела се извършва само в случаите, когато е обявено доплащане за това и е заплатено предварително в офисите или представителствата на Туроператора.
- VI. ОТГОВОРНОСТ
- Чл. 13. Когато отговорността на контрагентите на Туроператора за вреди, причинени от неизпълнението на услугите, е ограничена от международни договори, ратифицирани, обнародвани в „Държавен вестник“ и влезли в сила за Република България, отговорността на ТУРОПЕРАТОРА е в рамките на тези ограничения.
- Чл. 14. Туроператорът може да отмени пътуването, ако не е набран необходимия минимален брой участници или ако отмяната се дължи на непреодолима сила. В тези случаи Туроператорът не носи отговорност за неизпълнението на Договора като връща на Потребителя всички платени суми, без тази част от тях за извършените фактически разходи /платени застраховки, глоба за върнати билети, визови такси и други/. Извършените фактически разходи се удостоверяват с надлежно оформени документи.
- 2) Броят на храненията се определя в зависимост от броя на резервираните и заплатени нощувки при съответния режим: само закуска, закуска и вечеря или всичко включено.
- (3) Неизпълнението или злоупотребата с режима на хранене се санкционират от управата на хотела.
- (4) При настаняване на трима души в стая с три легла не се гарантира наличието на стандартни три легла. Трети възрастен или деца се настаняват в стандартно легло, само ако се заплати фамилна стая или апартамент.

(5) Настаняването в стаи с изглед към морето или стаи в основната част на хотела се извършва само в случаите, когато е обявено доплащане за това и е заплатено предварително в офисите или представителствата на Туроператора.

VI. ОТГОВОРНОСТ

Чл. 13. Когато отговорността на контрагентите на Туроператора за вреди, причинени от неизпълнението на услугите, е ограничена от международни договори, ратифицирани, обнародвани в „Държавен вестник“ и влезли в сила за Република България, отговорността на ТУРОПЕРАТОРА е в рамките на тези ограничения.

Чл. 14. Туроператорът може да отмени пътуването, ако не е набран необходимия минимален брой участници или ако отмяната се дължи на непреодолима сила в сроковете и по начина, изрично указан в Договора за туристически пакет. В тези случаи Туроператорът не носи отговорност за неизпълнението на Договора като връща на Потребителя всички платени суми, без тази част от тях за извършените фактически разходи /платени застраховки, глоба за върнати билети, визови такси и други/. Извършените фактически разходи се удостоверяват с надлежно оформени документи.

Чл. 15. (1) Туроператорът не носи отговорност за вреди, причинени от неизпълнение или неточно изпълнение на настоящия Договор, ако причините за това се дължат на:

1. Потребителя;
2. Действия на трето лице, несвързано с изпълнението на Договора, които не могат да се предвидят или избегнат;
3. Непреодолима сила или събитие, което не може да бъде предвидено или избегнато от страна на Туроператора и неговите контрагенти при добросъвестно изпълнение на задълженията им. По време на пътуването като такива се считат влошени метеорологични условия, усложнена обстановка по пътищата, забавяне на граничните пунктове, оказване на помощ на турист, национални и религиозни празници, масови обществени мероприятия, стачки, военни конфликти, и ограничения, природни бедствия, промяна на работно време на музеи и обекти, продължителност на изчакването на ферибот, причинена от случайни събития, техническа авария или проблем с превозното средство по време на път и други изключителни обстоятелства. Като непреодолима сила или събитие по време на пътуването или непосредствено преди него, се счита явление, което не може да се предвиди или избегне, от страна на туроператора или неговите контрагенти при добросъвестно изпълнение на техните задължения. В тези случаи Туроператорът си запазва правото на разместване на елементи и промени в програмата и на действия според конкретно възникналата ситуация, без да носи отговорност и да дължи неустойка за това. В хипотезата на случайно събитие или непреодолима сила страната, която се позовава на същите следва да представи надлежен документ/сертификат и др./, който удостоверява форсмажор, издаден от органа по правилата на местната компетентност на държавата, за която е налице хипотеза на форсмажор. При спазване на тези правила и представяне на съответния документ, Туроператорът се задължава да изпрати на Потребителя сума, равностойна на възстановената от партниращия контрагент/туроператор, хотелиер и т.н/, в срок от 10 работни дни, считано от датата на получаването ѝ.

(2) Туроператорът не носи отговорност пред туристите за съхранение на личния багаж, пари, ценности, документи и други, включително оставени в стая на хотел или студио. В подобни случаи туроператора лично или чрез негови контрагенти съдейства на потърпевшия до степен, при която не се нарушава туристическата програма на цялата група. Търсене на забравени вещи се извършва от Потребителя за негова сметка.

(3) Туроператорът не носи отговорност, не възмездява и не компенсира туристи, които са се отказали от консумация на отделни услуги ли по свое желание са се отклонили от програмата и по тази причина са пропуснали едни или други услуги. Туроператорът не възмездява и не компенсира туристи за разходи извън туристическия пакет. Туроператорът не поема разходи, свързани с консумацията на храни и напитки извън стандартния пансионат, договорен в туристическия пакет.

Чл. 16. При отказ на граничните служби да допуснат влизане на Потребителя на територията на съответната държава, Туроператорът не носи отговорност и не дължи връщане на заплатената за туристическото пътуване цена!

Чл. 17. (1) Потребителят има право да прекрати договора за туристически пакет по всяко време преди започването изпълнението на туристическия пакет.

(2) Когато потребителят се откаже от пътуването и прекрати договора съгласно ал.1 в срок до три работни дни от записването и внасянето на депозит, той реализира това право без санкция за него.

(3) В случай на отказ от пътуването и прекратяване на договора по ал.1, от страна на Потребителя, след изтичане на срока по ал.2, Потребителят се задължава да заплати на Туроператора следните такси, които страните уговарят като размер на неустойка за прекратяване

1. При пътуване в чужбина, освен в случаите на „Ранно записване“:

- а) след изтичане на срока по Чл. 17, ал.(2) и до 60 дни преди датата на пътуването - такса резервация - 40 лв. За всяка промяна относно резервация след първоначалното записване се удържа такса в размер на 30 лева.
- б) от 59 до 30 дни преди датата на пътуването - в размер на депозита.
- в) от 29 до 20 дни преди датата на пътуването – 50 % от общата стойност на пътуването.
- г) от 19 до 14 дни преди датата на пътуването – 80 % от общата стойност на пътуването.
- д) по-малко от 14 дни преди датата на пътуването – 100 % от общата стойност на пътуването

2. При пътуване в страната, освен в случаите на „Ранно записване“:

- а) след изтичане на срока по Чл.17, ал.(2) и до 20 дни преди датата на пътуването такса резервация 20 лв. б) от 19 до 14 дни преди датата на пътуването – в размер на депозита.
- б) от 13 до 7 дни преди датата на пътуването – 50 % от общата стойност на пътуването.
- в) от 6 до 3 дни преди датата на пътуването – 80 % от общата стойност на пътуването.
- г) по-малко от 3 дни преди датата на пътуването – 100 % от общата стойност на пътуването.

(3) При пътуване в страната или чужбина при направена резервация с включени отстъпки за ранно записване и отказ на потребителя след изтичане на срока по Чл.17, ал.(2) същият дължи неустойка в размер на 100 % от цялата внесена сума и съгласно условията на конкретния хотел.

(4) Потребителят има право да прекрати договора преди започване на изпълнението на туристическия пакет, без да заплаща никаква такса за прекратяване в случай на непреодолими и извънредни обстоятелства, настъпили или случващи се в мястото на дестинацията или в непосредствена близост до него, които засягат значително изпълнението за туристическия пакет, в който случай има право на пълно възстановяване на всички направени плащания за туристическия пакет, но няма право на допълнително обезщетение. Това право Потребителят може да реализира, ако официалния удостоверителен орган на съответната държава декларира със съответния официален документ наличието на непреодолимите и извънредни обстоятелства.

(5) В случай, че Потребителят прекрати своята почивка/екскурзия/ през времетраенето ѝ по свое желание, в резултат на свои лични причини и собствено решение, всички допълнителни разходи, включително и транспортните са за негова сметка. В този случай не може да има претенции за връщане на част от стойността на заявените услуги.

(6) При установяване на подаване на документи с неверни данни и неспазване на сроковете от страна на Потребителя, Туроператорът има право да анулира пътуването, удържайки като неустойка 100 % от платените суми по договора.

VII. СПОРОВЕ И РЕКЛАМАЦИИ

Чл.18 (1) Всички спорове, касаещи изпълнение на настоящия договор, се решават по взаимно съгласие на страните. В случай, че съгласието не може да бъде постигнато, те ще се отнасят за разглеждане в компетентен български съд, алтернативно по правилата на чл.15 , ал.2 , т.1 и 2 от Договора за туристически пакет, относно информацията, предоставена от Туроператора на Потребителя за решаване на спорове извън съответния съд, в тава число и алтернативно решаване на спорове.

(2) Всички оплаквания на туристите е желателно да бъдат предоставени незабавно на местния представител, както и на ръководството на хотела през времето на пребиваването им в хотела.

(3) Потребителят има право да отправя съобщения, искания или жалби във връзка с изпълнението на туристическия пакет директно до Туроператора или до Туристическия агент, от когото е закупил туристическия пакет. За избягване на всякакво съмнение и с цел осигуряване своевременно разглеждане на съобщенията, исканията или жалбите, отправени чрез Турагента, както и за защита правата на Потребителя, в случай, на неоснователно неизпращане на същите от Агента до Туроператора, при липса на отговор в разумен срок, Потребителят изпраща жалбата си и до Туроператора.

(4) Туроператорът може да откаже да намали цената за времето, през което е имало несъответствие на предоставените услуги с договора за туристическия пакет в хипотезата, когато докаже, че това несъответствие се дължи на Потребителя.

(5) Всякакви услуги извън пакетите, закупени от Туроператора и платени в Република България, които са закупени и платени на място от туристите следва да се предявяват към съответния туроператор или към търговеца. За такива услуги и за рекламации към такива услуги Туроператорът не носи отговорност. Отговорността на Туроператора се дефинира и свежда само до изпълнението на туристическите услуги, само които са включени в договора за туристическия пакет, като само в този случай няма значение дали тези услуги се изпълняват от него или от други доставчици на туристически услуги.

(6) Туроператорът се задължава в срок от 30 дни след получаване на рекламацията да даде своето становище по нея на Потребителя.

РАЗДЕЛ VIII ПОВЕРИТЕЛНОСТ И ЛИЧНИ ДАННИ

Чл.19. (1) „Туроператорът обработва лични данни на Пътуващите/ Потребителите си, за да предоставя продуктите и услугите, които са заявили и които ползват, за да изпълнява договорните и преддоговорни задължения и да се ползва от правата и задълженията по договора, като например ЕГН, телефон, имена, данни от документ за самоличност, данни за контакт, включително и такива, които са публикувани на формата за контакт, поместена на уеб страницата на Туроператора, електронни адреси за кореспонденция. Обработката на личните данни са свързани само с упражняването на правата на страната, имаща качеството Пътуващ/ Потребител и лицата, от името на които се сключва договора за организирано пътуване, като Туроператорът при обработката на същите спазва изискванията на европейското и националното законодателство.

(2) Туроператорът не обработва лични специални категории данни, като генетични, биометрични и други чувствителни данни, с изключение на данни за здравословното състояние за целите на правоотношението, ако такива са необходими.

Чл.20. С приемането на настоящите Общи условия се счита, че Потребителят/ Пътуващият е запознат с утвърдената и актуална към датата на подписване на същите ПОЛИТИКА ЗА ПОВЕРИТЕЛНОСТ И ЗАЩИТА НА ЛИЧНИТЕ ДАННИ В „Емералд Травел България“ ООД, която е публикувана на електронния сайт на дружеството.

Чл.21. За категориите данни, които „Емералд Травел България“ ООД, обработва, предоставянето на личните данни на трети лица, права на Потребителя като субект на лични данни, Потребителят подписва и нарочна Декларация – съгласие за обработка на лични данни, неразделна част от подписания от него Договор и общите условия към него.

Раздел IX. ДОПЪЛНИТЕЛНИ УСЛОВИЯ

Чл.22. За всички неуредени в Договора и настоящите Общи условия към него въпроси се прилагат разпоредбите на действащото законодателство, като при противоречие предимство имат разпоредбите на Закона за туризма и подзаконовите нормативни актове.

Чл.23. В случай на установяване на пълна или частична недействителност на отделни клаузи от настоящите Общи условия, то това не се отнася до действителността на останалите клаузи, респ. на останалите части от тези клаузи. Страните следва да заместят недействителната клауза с такава, която в най-голяма степен се доближава до икономическата цел на недействителната клауза и е валидна.

Всички права запазени за „Емералд Травел България“ ООД. Тези общи условия или отделни части от тях не могат да бъдат копирани, публикувани, въвеждани в информационни системи без изрично писмено съгласие на „Емералд Травел България“ ООД.

"Емералд травел България" ООД- чрез

ТУРАГЕНТ
"ОДАНС ТРАВЕЛ ЕООД"

ПОТРЕБИТЕЛ:

ПРИЛОЖЕНИЕ № 2
ДЕКЛАРАЦИЯ

Долуподписаният в качеството ми на Потребител по Договор за туристически пакет №ЕЕ096860 Декларирам, че съм запознат с Приложение № 1 „Общи условия за туристически пакет“ като неразделна част от посочения Договор и ще спазвам стриктно правата и задълженията дефинирани в него.

От името на записаните в този договор и от свое име декларирам, че няма да препродавам туристическата услуга, закупена от „Емералд Травел България“ ООД.

Клаузите в договора и Приложенията към него не съдържат неравноправни условия по смисъла на член 143 от Закона за защита на потребителите.

Декларатор:

ЯНКА ДИМИТРОВА ЖЕЛЕВА /Три имена на клиента/ 0877638788 /Тел. за контакт/

Дата: 14/09/2020г.

/подпис/

ПРИЛОЖЕНИЕ № 3
ДЕКЛАРАЦИЯ

ПРИ СКЛЮЧВАНЕ НА ЗАСТРАХОВКА „ПОМОЩ ПРИ ПЪТУВАНЕ И МЕДИЦИНСКИ РАЗНОСКИ“- МЕДИЦИНСКИ РАЗХОДИ ПРИ БОЛЕСТ И ЗЛОПОЛУКА НА ТУРИСТА

Долуподписаният в качеството ми на Потребител, с настоящата декларация, неразделна част от Договор №ЕЕ096860

Декларирам, че:

Изрично съм запознат от Туроператора за задълженията си при възникнала необходимост от медицинска помощ при пътуването си, а именно, че следва лично или чрез упълномощено от мен медицинско или друго лице незабавно да се свържа с Асисанс компанията - „КОРИС БЪЛГАРИЯ“ ООД на тел. +359 2 90 30 114, e-mail: operations@coris.bg и да предам необходимата информация на български или английски език.

Уведомен съм, че в случай, че не изпълня това свое задължение и самостоятелно или чрез друго лице организирам оказването на медицинска помощ, при предявяване на претенция към Застрахователя след завръщането си в България и само в случай, че събитието е покрито по условията на застраховката, Застрахователят има право да откаже да плати или частично да признае заплащане всякакви разходи във връзка с настъпилото събитие и оказаната помощ.

Декларатор:

ЯНКА ДИМИТРОВА ЖЕЛЕВА /Три имена на клиента/ 0877638788 /Тел. за контакт/

Дата: 14/09/2020г.

/подпис/

ПРИЛОЖЕНИЕ № 4
ДЕКЛАРАЦИЯ-СЪГЛАСИЕ

В качеството си на администратор на лични данни, „ЕМЕРАЛД ТРАВЕЛ БЪЛГАРИЯ“ ООД, ЕИК 130161302, следва да е получило и/или ще получи от Вас лични данни, които ще обработва, за да предостави услугите си. В случай, че не предоставите личните си данни, „ЕМЕРАЛД ТРАВЕЛ БЪЛГАРИЯ“ няма да може да предостави услугите си, включително да направи резервация от Ваше име за желанния период и място.

С подписа си по-долу Вие потвърждавате, че:

- Сте получили на хартиен носител Политиката ни за поверителност с подробна информация за това какви Ваши лични данни събираме и обработваме, за каква цел, за какъв срок и на какво основание ги обработваме, на кого ги предоставяме и какви са Вашите права във връзка с тази обработка;

- Сме Ви информирали, че посочената Политика за поверителност е налична и онлайн на интернет адрес

<http://emeraldbg.com/pagebg.php?P=55>

- Ако за целите на предоставянето на услугата, която се закупили, сте ни предоставили или ще ни предоставите лични данни на трети лица (например приятели, познати или членове на семейството, които ще пътуват с Вас), Вие декларирате, че ще информирате тези трети лица за това, че сте ни предоставили техните лични данни, както и да им предоставите екземпляр от Политиката за поверителност или да ги насочите към посочения по-горе адрес, на който то е достъпно чрез уеб-страницата.

- Декларирате истинността на предоставената ни информация, включително актуалността и верността на личните данни.

Декларатор:

ЯНКА ДИМИТРОВА ЖЕЛЕВА /Три имена на клиента/ 0877638788 /Тел. за контакт/

Дата: 14/09/2020г.

/подпис/

Приложение № 1 към чл. 82, ал. 1 (Ново - ДВ, бр. 37 от 2018 г., в сила от 01.07.2018 г.)

СТАНДАРТЕН ФОРМУЛЯР за предоставяне на информация във връзка с договори за туристически пакети, когато е възможно използването на хиперлинкове.

Туроператор по настоящия туристически пакет, отговорен за изработката и качеството му – „Емералд Травел България“ ООД, със седалище и адрес на управление гр. София, ул. „Шандор Петюфи“ №36, регистрирано по Закона за търговския регистър с ЕИК 130161302, представлявано от Управителя си Янка Хитова, с Удостоверение за регистрация № 04398 за туроператор и туристически агент, телефон 02/ 951 57 57, електронен адрес office@emeraldbg.com

Предлаганата комбинация от туристически услуги представлява туристически пакет по смисъла на Директивата (ЕС) 2015/2302.

Поради тази причина ще се ползвате от всички гарантирани в ЕС права, които се прилагат за туристически пакети. Дружеството „Емералд Травел България“ ООД ще носи пълна отговорност за точното изпълнение на туристическия пакет като цяло.

В съответствие със законите изисквания дружеството „Емералд Травел България“ ООД е предприело необходимите защитни мерки за възстановяване на Вашите плащания и ако в туристическия пакет е включен транспорт – за осигуряване на Вашето репатриране в случай на несъстоятелност.

По-подробна информация за основните права по Директива (ЕС) 2015/2302 може да намерите на следния интернет адрес:

<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX%3A32015L2302>

На посочения интернет адрес пътуващият ще получи следната информация:

Основни права съгласно Директива (ЕС) 2015/2302:

1. Пътуващите ще получат цялата основна информация за туристическия пакет преди сключването на договора за туристически пакет.
 2. Винаги има поне един търговец, който отговаря за точното изпълнение на всички туристически услуги, включени в договора.
 3. На пътуващите се предоставя телефонен номер за спешни повиквания или данни на звено за контакт, чрез което могат да се свържат с туроператора или с туристическия агент.
 4. Пътуващите могат да прехвърлят туристическия пакет на друго лице след предизвестие в разумен срок и евентуално заплащане на допълнителните разходи.
 5. Цената на туристическия пакет може да се увеличава единствено при нарастване на специфични разходи (например цените на горивото), ако това е изрично предвидено в договора, и във всеки случай не по-късно от 20 дни преди започване на изпълнението на туристическия пакет. Когато увеличението на цената надвишава 8 на сто от цената на туристическия пакет, пътуващият може да прекрати договора. Когато туроператорът си запази правото да увеличава цената, пътуващият има право на намаление на цената, ако има намаление на съответните разходи.
 6. Пътуващите могат да прекратят договора, без да заплащат такса за прекратяване на договора, и да получат пълно възстановяване на всички плащания при съществена промяна на някой от основните елементи на туристическия пакет, различен от цената. Когато преди започване на изпълнението на туристическия пакет отговорният за туристическия пакет търговец анулира туристическия пакет, пътуващите имат право да получат обратно платените от тяхно име суми и ако е подходящо - съответното обезщетение.
 7. Преди започване на изпълнението на туристическия пакет пътуващите могат да прекратят договора, без да плащат такса за прекратяване на договора, при настъпване на извънредни обстоятелства, като например сериозни проблеми със сигурността на мястото на дестинацията, които биха могли да засегнат туристическия пакет.
 8. Пътуващите могат по всяко време преди започване на изпълнението на туристическия пакет да прекратят договора срещу подходяща и обоснована такса за прекратяване на договора.
 9. Когато след започване на изпълнението на туристическия пакет съществени елементи от него не могат да бъдат предоставени съгласно договореното, на пътуващия трябва да бъдат предложени подходящи алтернативни услуги без допълнителни разходи.
 10. Пътуващите могат да прекратят договора, без да заплащат такса за прекратяването му, когато услугите не са предоставени в съответствие с договора и това съществено засяга изпълнението на туристическия пакет, а туроператорът не е отстранил проблема.
 11. Пътуващите имат право също и на намаление на цената и/или на обезщетение за претърпените вреди, в случай че туристическите услуги не са предоставени или са предоставени лошо.
 12. Туроператорът трябва да окаже съдействие, ако пътуващият изпадне в затруднение.
 13. Когато туроператорът изпадне в несъстоятелност, направените плащания ще бъдат възстановени. Когато туроператорът или туристическият агент изпадне в несъстоятелност след започване на изпълнението на туристическия пакет и в него е включен превоз, репатрирането на пътниците е осигурено. Дружеството „Емералд Травел България“ ООД се ползва със защита при несъстоятелност в ЗК "ЛЕВ ИНС"АД - гр. София, бул. Симеоновско шосе №67А, ЕИК 121130788, тел. +359 2 8055333, www.lev-ins.com (образуването, отговарящо за защита при несъстоятелност - застрахователно дружество). Пътуващите могат да се обърнат към ЗК "ЛЕВ ИНС"АД - гр. София, бул. Симеоновско шосе №67А, ЕИК 121130788, тел. +359 2 8055333, www.lev-ins.com, ако изпълнението на услугите е отказано поради несъстоятелността на дружеството „Емералд Травел България“ ООД.
- Директива (ЕС) 2015/2302, както е транспонирана в националното законодателство, можете да намерите като линк към Закона за туризма на интернет страницата на Министерството на туризма.

СТАНДАРТЕН ФОРМУЛЯР за предоставяне на информация във връзка с договори за туристически пакети в случаи, различни от тези, включени в приложение № 1 към чл. 82, ал. 1-Приложение № 2 към чл. 82, ал. 1 (Ново - ДВ, бр. 37 от 2018 г., в сила от 01.07.2018 г.)

Туроператор по настоящия туристически пакет, отговорен за изработката и качеството му – „Емералд Травел България“ ООД, със седалище и адрес на управление гр. София, ул. „Шандор Петюфи“ №36, регистрирано по Закона за търговския регистър с ЕИК 130161302, представлявано от Управителя си Асен Хитов, с Удостоверение за регистрация № 04398 за туроператор и туристически агент, телефон 02/ 951 57 57, електронен адрес office@emeraldbg.com

Турагент, извършващ записването на и кореспонденцията с потребителите:

"ОДАНС ТРАВЕЛ ЕООД" със седалище и адрес на управление гр. София, ул.Гладстон 52, регистрирано по Закона за търговския регистър ЕИК BG130543693

представлявано от Управителя си Иванка Георгиева, с удостоверение за регистрация №5377/14.05.2014 за туристически агент.

Предлаганата комбинация от туристически услуги представлява туристически пакет по смисъла на Директивата (ЕС) 2015/2302.

Поради тази причина ще се ползвате от всички гарантирани в ЕС права, които се прилагат за туристически пакети. Дружеството „Емералд Травел България“ ООД ще носи пълна отговорност за точното изпълнение на туристическия пакет като цяло.

В съответствие със законите изисквания дружеството „Емералд Травел България“ ООД е предприело необходимите защитни мерки за възстановяване на Вашите плащания и ако в туристическия пакет е включен транспорт – за осигуряване на Вашето репатриране, в случай на несъстоятелност.

Основни права съгласно Директива (ЕС) 2015/2302:

1. Пътуващите ще получат цялата основна информация за туристическия пакет преди сключването на договора за туристическия пакет.
 2. Винаги има поне един търговец, който отговаря за точното изпълнение на всички туристически услуги, включени в договора. Телефонът за връзка с местния представител се предоставя на всеки Потребител непосредствено преди отпътуването, в зависимост от конкретното пътуване на съответния Потребител.
 3. На пътуващите се предоставя телефонен номер за спешни повиквания или данни на звено за контакт, чрез което могат да се свържат с туроператора или с туристическия агент. Телефоните за връзка с Туроператора в работни дни от 9.00- до 19.00 часа 0700 1 43 43 в събота (през активния сезон) от 10.00 до 14.00 часа 0700 1 43 43. Телефон за връзка с извънработно време се предоставя от Туроператора преди отпътуването, в зависимост от конкретното пътуване на съответния Потребител.
 4. Пътуващите могат да прехвърлят туристическия пакет на друго лице след предизвестие в разумен срок и евентуално заплащане на допълнителните разходи.
 5. Цената на туристическия пакет може да се увеличава единствено при нарастване на специфични разходи (например цените на горивото), когато това е изрично предвидено в договора, и във всеки случай не по-късно от 20 дни преди започване на изпълнението на туристическия пакет. Когато увеличението на цената надвишава 8 на сто от цената на туристическия пакет, пътуващият може да прекрати договора. Когато туроператорът си запази правото да увеличава цената, пътуващият има право на намаление на цената, ако има намаление на съответните разходи.
 6. Пътуващите могат да прекратят договора, без да плащат такса за прекратяването му, и да получат пълно възстановяване на всички плащания при съществена промяна на някой от основните елементи на туристическия пакет, различен от цената. Когато преди започване на изпълнението на туристическия пакет отговорният за туристическия пакет търговец анулира туристическия пакет, пътуващите имат право да получат обратно платените от тяхно име суми и ако е подходящо - съответно обезщетение.
 7. Преди започване на изпълнението на туристическия пакет пътуващите могат да прекратят договора, без да плащат такса за прекратяване на договора, при настъпване на извънредни обстоятелства, като например сериозни проблеми със сигурността на мястото на дестинацията, които биха могли да засегнат туристическия пакет.
 8. Пътуващите могат по всяко време преди започване на изпълнението на туристическия пакет да прекратят договора срещу подходяща и обоснована такса за прекратяване на договора.
 9. Когато след започване на изпълнението на туристическия пакет съществени елементи от него не могат да бъдат предоставени съгласно договореното, на пътуващия трябва да бъдат предложени подходящи алтернативни услуги без допълнителни разходи. Пътуващите могат да прекратят договора, без да заплащат такса за прекратяване на договора, когато услугите не са предоставени в съответствие с договора и това съществено засяга изпълнението на туристическия пакет, а туроператорът не е отстранил проблема.- Пътуващият има право също на намаление на цената и/или обезщетение за претърпените вреди, в случай че туристическите услуги не са предоставени или са предоставени лошо.
 10. Туроператорът трябва да окаже съдействие, когато пътуващият изпадне в затруднение.
 11. Когато туроператорът изпадне в несъстоятелност, направените плащания ще бъдат възстановени. Когато туроператорът или туристическият агент изпадне в несъстоятелност след започване на изпълнението на туристическия пакет и в него е включен превоз, репатрирането на пътниците е осигурено. Дружеството „Емералд Травел България“ ООД се ползва със защита при несъстоятелност в ЗК "ЛЕВ ИНС"АД - гр. София, бул. Симеоновско шосе №67А, ЕИК 121130788, тел. +359 2 8055333, www.lev-ins.com Пътуващите могат да се обърнат към това образувание или когато е приложимо, към компетентния орган Министерство на туризма / София, ул. „Съборна“ № 1, телефон 02/9046809, електронен адрес tourism@tourism.government.bg, ако изпълнението на услугите е отказано поради несъстоятелност на дружеството „Емералд Травел България“ ООД.
- Директива (ЕС) 2015/2302, както е транспонирана в националното законодателство, можете да намерите като линк към Закона за туризма на интернет страницата на Министерството на туризма."

Днес,2020г., подписаният, декларирам, че съм съгласен посочения Туроператор/ Турагент да обработва предоставените от мен три имена с цел удостоверяване запознаването ми с текста на този документ.

.....
/Подпис и три имена саморъчно изписани/



Приложение № 7

Копие от валидна полица застраховка Отговорност на туроператора



София 1700, бул. „Симеоновско шосе“ 67А
Тел.: 02 80 55 333, Факс: 02952 24 81

www.lev-ins.com

info@lev-ins.com

СЕРТИФИКАТ ЗА ЗАСТРАХОВКА „ОТГОВОРНОСТ НА ТУРОПЕРАТОРА“ / CERTIFICATE OF TOUR OPERATOR'S LIABILITY INSURANCE

Застраховател/ Insurer: ЗК „ЛЕВ ИНС“ АД/INSURANCE COMPANY „LEV INS“ AD, седалище/head office Bulgaria, 1700 Sofia, 67 A, Simeonovsko shosse Blvd, тел/tel: +359 2/ 805 53 33, факс/fax: +359 2/ 952 24 81

Застрахован/ Insured: ЕМЕРАЛД ТРАВЕЛ БЪЛГАРИЯ ООД № на лиценз/ № of license 4398/11.03.2011г.

седалище/ head office Bulgaria, гр. София, ул. „Шандор Петъофи“ № 36
тел/ tel: 02 951 57 57

№ и дата на застрахователната полица/ № and date of issue of insurance policy: 13062010010499 от 19.05.2020 г.

Срок на застраховката/ Period insured: от/ from 0:00 ч/х на/ on: 01.07.2020 г. год/ year до/ till 24:00 ч/х на/ on: 30.06.2021 год/ year.

Застрахователно покритие/ Insurance covering: Съгласно Специалните условия на застраховка „Отговорност на туроператора“/ According to the Special conditions of Tour Operator's Liability Insurance.

Застрахователна сума/Sum insured: BGL 1 400 000 лв. за всяко едно събитие и в агрегат за всички събития през срока на застраховката/ for each event and totally for the insurance period.

Срок и начин за предявяване претенцията на потребителя към застрахователя/ Terms and means of making claims to the insurer by users: Съгласно Специалните условия на застраховка „Отговорност на туроператора“/ According to the Special conditions of Tour Operator's Liability Insurance.

Срок и начин на изплащане на обезщетението от застрахователя/ Terms and means of indemnity payment by the insurer: Съгласно Специалните условия на застраховка „Отговорност на туроператора“/ According to the Special conditions of Tour Operator's Liability Insurance.

Дата на издаване/ Date of issue: 19.05.2020 год/ year.

Застрахован/ Insured:

(подпис, печат/ sign, seal)

Застраховател/ Insurer:

(подпис, печат/ sign, seal)